

Relazion morâl

Cjârs Cunfradis e Amîs de Societât Filologjiche Furlane,

si cjatìn in Assemblee, come ogni an, par resonâ su lis ativitâts dal nestri Istitût, sul lavôr ch’o vin fat e su ce che si proponìn di fâ. I risultâts ch’o vin rivât a otignî, chest an come i agns prime, nus metin tes miôr condizions par lâ indenant cun determinazion e cun sens di responsabilitât par onorâ e par rapresentâ, simpri di plui, il nestri Friûl, la sô identitât, la sô culture e la sô tradizion. Il nestri compit al è chel di testimonê, cui fats, che la strade dai furlans che si son dâts dongje e inviâts a Gurize ta chel lontan Novembar dal 1919, cuant che la Societât Filologjiche e je stade istituide, e reste la nestre strade, che lis lôr idealitâts a restin lis nestris idealitâts, che il lôr sium di un Friûl unît e fuart al è ancje il nestri sium. Il nestri sium par nô e pai furlans di doman.

Tacant cheste relazion morâl, une prime peraule di agrât e je pai uficis, che nus àn preparade la documentazion – no dome il rindicont economic, ma ancje la presentazion des variis ativitâts – ch’o vin vuê a disposizion par esaminâ, in detai, il complès dal lavôr fat e dai progjets inmaneâts dilunc dal an. Une seconde peraule di agrât, no mancul impuartant, e je par ducj i colaboradôrs de Societât Filologjiche, ducj i nestris voluntaris, ch’a metin a disposizion il lôr timp e la lôr passion cun spirt di servizi par fâ cressi il nestri Sodalizi e, cun chel, la cussience de nestre comunitât regionâl: o pensi ai diretôrs e ai redatôrs des rivistis, ai curadôrs e ai contributôrs dai Numars Unics, ai autôrs di articui e volums, ai mestris dai cors pratics e ai docents che si ocupin de formazion dai insegnants, ai amîs che nus rapresentin in altris associazions e ch’a puartin la vôs e il salût de Societât in events e manifestazions sul teritori, a ducj chei che nus dan une man tal setôr de scuele, de comunicazion e de condivizion di iniziativis tal mont de culture furlane. Dome cul grant lavôr dai voluntaris, o ripet, che di simpri a son l’anime e il cûr de nestre associazion, la Societât Filologjiche e rive a cressi e a meti in vore i progjets che di an in an si proponìn di

puartâ indenant. E su ducj chei voluntaris, ch'a son pardabon desenis e desenis, permeteitmi però di nomenânt un in particulâr. Al è un dai nestris benemerits, un om ch'al à lavorât par agns e agns – o disarès cuarante, ma salacor a son ancje cincuant – pal nestri Sodalizi, rapresentant il Friûl di soreli bonât, curant l'edizion des rivistis sociâls, prime il “Sot la Nape” e cumò il “Strolic furlan”. Un amì e un esempi, prime di dut par me. Mi riferìs, e lu vês capît, a Dani Pagnucco, che chest an nus à regalât un numar dal “Strolic” di straordenarie cualitât editoriâl, par contignûts, par varietât e par profunditât. Ma no dome chel. Dani al è lâtor par dute la Furlanie par presentâ chest lavôr, plui di vincj apontaments sul teritori, da la mont a la marine, dant vôs a lis comunitâts locâls e a lis lôr fevelis. Cheste dai paîs e dai borcs e je la dimension plui vere de identitât de nestre int, Dani lu sa ben e nol à mancjât di dânus une dimostrazion pratiche di cemût che si à di metisi in rapuart cun cheste realtât. Dani mi à domandât di passâ la man, di cjatâ un altri strolegant par dâ continuitât a cheste tradizion dal almanac popolâr dai furlans, e jo, in cussience, no ai podût no dâi reson. Ti ringracii cetant, Dani, par dut ce che tu âs fat e cun te, se tu mi permetis, ancje Adriana, ch'e je stade simpri dongje di te e cun te ta cheste mission, tra studis, ricercjis, etnografie e scuele. Pal moment, duncje, disìn che ti lassìn in pâs, a polsâ, a tirâ flât, ma no ti promet che doman magari no tornìn sot par domandâti alc altri.

Une ultime peraule, cjalant al contest dal dì di vuê, e je di preocupazion, di grande preocupazion, parcè ch'a cressin lis situazions di tension tra i popui e, ancjemò di plui, lis vueris, cu la lôr cjame di dolôr e di distruzion. Dute cheste situazion e je colpe di chei ch'a pensin ch'al è plui facil risolvî i problemis doprant la fuarce, ch'a crodin di jessi parons de uniche veretât, ch'a ritegnin che nol covente scoltâ lis resons di chei altris. Cheste e je un'ilusion, une tragjiche ilusion, par vie che il sanc al clame sanc, la muart e clame muart, l'opression e clame gnove opression. Cheste e je la grande lezion de storie. Di cuant che l'om al à mot i prins pas su la tiere e je simpri lade cussì: il grant al tibie il piçul, il fuart al scjafoie il debil, cui ch'al condane nol è condanât e cui ch'al perdona nol è perdonât. I latins a disevin *historia magistra vitae*, la storie e je maestre di vite, parcè ch'o vin di imparâ dai nestris erôrs, scoltant e cjapant esempi di chei ch'a san plui di nô, i mestris, chei ch'a son vignûts prime di nô. Ma salacor chei siôrs ch'o ai dit cumò no capissin il latin, no cognossin la storie e no àn vût grancj mestris. E nô o sin tes lôr mans. O cunfidi pardabon che lis robis a ledin in miôr ta chest 2026 e che lis

vueris, so redut chê in Europe di soreli jevât, a cjatin une soluzion di pâs par chei popui tormentâts.

La leture des ativitâts davueltis chest an e sarà lungje, ca di pôc, e no vuesti stufâus dôs voltis cu la liste des iniziativis e des azions inmaneadis de nestre Societât o la liste, ancjetant lungje, des colaborazions cun associazions e istituzions di chenti e di fûr region. E no mi ripet nancje cun riflessions su la cuantitât e la cualitât di chestis ativitâts, za fatis, o su la centralitât dal nestri Istitût pal mont culturâl furlan, che ducj a ricognossin: la situazion e je za avonde clare e no coventin peraulis par sclarîle inmò di plui.

Us propon dome un pâr di considerazions sul *Plan gjenerâl di politiche lenghistiche*, prontât tai mêis passâts dal ARLeF e fat bon dal Consei regionâl dopo une prime aprovazion de Zonte regionâl: ogni cinc agns, come ch'ô savês, la Region e fâs il pont de situazion su la lenghe furlane, une riflession su ducj i atôrs impegnâts ta chest setôr. Si trate di un document impuartant, ch'al cîr di indetâ lis liniis di azion par promovi l'ûs de lenghe furlane te popolazion e par fermâ il decrement dal numar dai locutôrs, un decrement ch'al va indenant di timp e che si viodilu, par esempi, scrutinant lis ultimis rilevazions statisticis curadis dal ARLeF. Il pont plui critic al rivuarde il câl gjenerâl de popolazion furlane – se no fali a son 5-6 mil residents in mancûl ogni an, in Region, come ch'al sparîs une San Denêl ogni an – e, dongje di chel, il discors de trasmission de lenghe tra gjenerazions, tra i gjenitôrs e i fîs, che no simpri e funzione.

O vin discutût duncje di chest *Plan* intune sentade de *Comission regionâl consultive* pe lenghe furlane, là ch'ô sin presint nô e altris rapresentants dal mont culturâl e sociâl furlan, lis associazions ricognossudis e altris sogjets, ma ancje l'Assessôr competent e i uficis regionâi. Un pont ch'al à cjatât la massime atenzion di ducj al è stât chel de colaborazion che, simpri plui strente, e varà di tignî adun i sogjets ch'a operin ta chest setôr, il setôr de valorizazion de lenghe furlane. Une colaborazion ch'e à di partî cu la discussion e la condivizion di obietîfs e modalitâts di azion, parcè che nus samee che nissun, di bessôl, al vedi la fuarce par proponi – e tant mancûl par imponi – lis soluzions che nus coventin. Lâ ognun par so cont nol puarte a nuie e chest lu à capît par prins i ents che come nô, come Onde furlane, come la Patrie dal Friûl, Glesie furlane, la Grame, ma ancje l'Assemblee de comunitât lenghistiche furlane (cui sindics

dal teritori), l'Universitât dal Friûl e altris, sogjets che za a fasin part di cheste rê di istituzions impegnadis a pro de lenghe furlane. Naturalmentri la discussion e la condision a àn di jessi cirudis e praticadis prime de redazion dal *Plan*, no cuant che il *Plan* al è za stât scrit, se no cheste si clame imposizion e no colaborazion. No si trate però chi di une cuistion morâl o ideâl, ma ben di une facende une vore pratiche: jo o riten, semplicementri, che nol vedi sens no scoltâ il parê di chei che si ocupin di un ciert argument, prime di lâ a decidi ce fâ su chel particolâr argument. In altris peraulis, no podìn permetisi di dividisi e di no cjatâ lis justis formis di colaborazion, parcè che la realtât e je ch'o sin masse pôcs: magari chei ch'a lavorin a pro dal furlan a son cualchidun in plui, tai ultins agns, ma a restin masse pôcs; lis competencis e lis professionalitâts a son cressudis ancje lôr, ma trop isal dificil dâ continuitât ai progjets e condividi lis buinis praticis cu la nestre comunitât? La bataie pe lenghe furlane, simpri plui dure cul calâ dal numar di chei che le fevelin, e je par cualchi aspjet esistenziâl e dal sigûr no si vincile se no cuntune clime di concuardie e di buine disposizion dai sogjets che si ocupin (e si preocupin) par "nature" di chest probleme.

Lu ripet in dôs peraulis. Al è fondamentâl, prime di dut, scoltâ chei ch'a àn esperiencis e competencis, ch'a lavorin di timp e cun passion ta chel setôr, parcè che lôr a varan rispuestis e propuestis par tratâ e risolvi al mancûl une part des dificolts e des complicazions che si cjatîs a frontâ. E, seconde robe, si à di insisti e di convinci no chei ch'a son za convints, ma ben chei che no ur interesse, i distrats e i superficiali, chei macul sensibii, chei plui frêts e distacâts rispjet ai valôrs che l'identitât furlane – e cun jê la lenghe – e rapresente. Al è dibant che si consolî tra di nô cun cualchi dibatit chi in Assemblee o cu la *Relazion morâl* dal President: o vin di puartâ la lenghe furlane tai setôrs de vite de comunitât là ch'e je pôc o par nuie presint, tai servizis e te sanitât, tal mont dal lavôr, tes comunicazions sociâls e par internet, te scuele, te publiche aministrazion, tal privât. Se il *Plan gjenerâl di politiche lenghistiche* al nas de condision des prioritâts e des soluzions – o des strategjis ch'a varessin di puartâ a lis soluzions – o soi sigûr che ducj a saran prontos a dâ une man. Ancje parcè ch'o soi dal parê che convinci al è dificil, ma obleâ al è propit impussibil, massime cuant che si trate di valôrs "imateriâi" come la culture. E parcè che, tra l'altri, chei ch'a son convints, a deventin amîs, chei ch'a son obleâts, a deventin nemîs. No us domandi se al è miôr vê plui amîs o nemîs.

Il 2026 al è un an che nus promet risultâts e sodisfazioni, come il 2025 e i agns prime. La Societât Filologjiche e à une structure fuarte, i siei programs a àn une prospettive di agns, no di mê. O disevi, cumò denant, de centralitât de nestre Filologjiche tal mont de culture furlane, une dimension che si nudrîs di atenzion e di relazion cun altris comunitâts e altris istituzions. Tra lis comunitâts o pensi ai slovens, prime di dut, ma ancje ai venits, ai bisiacs, ai graisans, a la comunitât taliane in Istrie e a dutis lis comunitâts alpinis, tacant dai todescs e dai ladins. Tra lis istituzions e lis associazions che simpri nus compagnin o vin l'Ent Friûl tal Mont, che propit chest an o vin dât continuitât al experiment di un cors di furlan in inglês e in spagnûl pai nestris emigrants e o vin publicât une gramatiche furlane ta chês dôs lenghis. Ma a son cun nô ancje l'Associazione teatrâl furlane, il Centri studis Pier Paolo Pasolini di Cjasarse, cu la realizazion dal proget de bibliografie furlane dal poete e inteletuâl, i amîs de Deputazion di storie patrie, de Academie di Udin, de Academie di Pordenon, de Universitât populâr, dal Istitût Pio Paschini di Udin, dal Istitût di sciencis sociâls e religiosis di Gurize, dai ents ch'a vivin cun nô a Palaç Mantiche e di chei ch'a son rivâts in Cjase Ascoli, a Gurize, consolidant ancje une biele colaborazion cu l'Union dai Grups Folcloristics dal Friûl. E dopo o vin il Teatri stabil furlan, il Museu di tradizions populârs Gortani di Tumieç, l'Associazione des dimoris storichis e altris associazions grandis e piçulis sparniçadis in dut il Friûl. O savês, parcè che lu dîs simpri, dal sucès de *Setemane de culture furlane*, che ogni an nus permet di vê un contat cun dut il teritori regionâl e ancje cu lis comunitâts furlanis de emigrazion, in Italie e tal mont, une *Setemane* ch'e ten adun chest mont di associazions e di prolocos, di cultôrs e di studiôs de nestre storie e de nestre memorie. E simpri par dâ continuitât a cheste rê di rapuarts, o cirîn lis soluzions plui justis, cuant che si metìn in relazion cu la Region autonome, ma ancje cu la Region dal Venet, cu la Fondazione Friûl, cu l'Agenzie regionâl pe lenghe furlane, cu la nestre Universitât, cui istitûts culturâi dai ladins e cui istitûts di culture talians, cul Ministeri de Culture, cu l'Assemblee de comunitât lenghistiche furlane, che soledut tai ultins agns o vin vude une colaborazion simpri plui ative e positive.

Us presenti ca di pôc ce ch'o vin fat tal 2025 – in struc – e la prevision di ativitât pal an

in cors. Il nestri plui sintût agrât, par concludi, ur va a ducj chei, personis e istituzions, che nus àn judât a fâ ce ch’o vin fat: la Regjon autonome cul finanziament ordenari, il finanziament pe Biblioteche sociâl, chel pal *DocuScuele* e cul assestament straordenari pes voris di sistemazion de sede chi di vie Manin a Udin, ma ancje di Casa Ascoli a Gurize; la Fondazion Friûl cu la convenzion di colaborazion, che di agns nus permet di realizâ bielis iniziativis tal setôr de art e dai bens culturâi; l’ARLeF che nus sosten i cors pratics e altris ativitâts; il Ministeri de Culture cu la tabele dai istitûts culturâi primaris e altris contribûts par cunvignis e publicazions. Altris aiûts o vin ancje da la Fondazion CARIGO, da la Bancje popolâr di Cividât e da la rêta dai istitûts dal Credit cooperatîf regionâl, simpri cun nô in cetantis occasions. O ringrazii ducj chei che si spindin sul teritori e che nus permetin di realizâ iniziativis di cualitât pal progrès de culture furlane e par fâ cressi il nestri Istitût. O spieti lis vuestri domandis par integrâ lis informazions che us ai dât, cuant ch’o lin a presentâ i documents des ativitâts fatis, in cors o in prevision par chest an o pai agns daspò.

O auguri a ducj nô, come simpri, bon lavôr e ogni ben par chest an e pai agns ch’a vegnin. E cul bon lavôr, ancje tante buine salût e serenitât a nô e a lis nestris fameis.

Il President de Societât

Federico Vicario

Udin, ai 15 di Març dal 2026